

2016.02

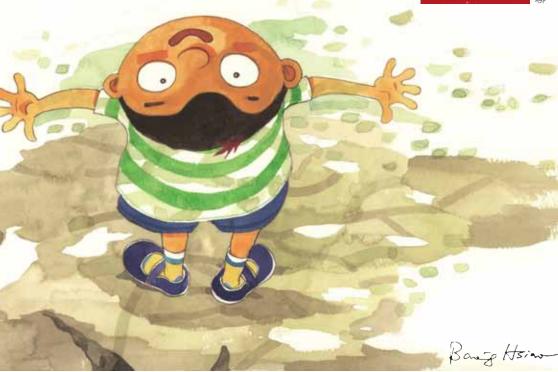
資訊

隨 刊

NEWSLETTER http://www.arte.gov.tw

中華郵政台北雜字第2094號 執照登記為雜誌交寄







	類別	地點	時間	活動名稱	展演單位	參加方式
本館主辦活動	演藝活動	南海劇場	02/25(四)13:00	HELLO, 好韻 音樂節目競賽	世新大學廣播電視電影學系 TEL0921-161-009(呂小姐) 0923-118-838(夏先生)	•
			02/27(六)14:00	Voice Up 台灣讚聲 2 創作歌唱大賽	寬宏藝術 TEL(02)2509-3505	•
本館協辦、合辦活動	展覽活動	第 1.2 展覽室	104/12/22(二) - 105/02/14(日)	104 學年度全國學生美術比賽得 獎作品展	國立臺灣藝術教育館 TEL(02)2311-0574	•
			02/17(≡) – 02/29(→)	2016 中・韓美術交流展	中・韓美術交流學會 TEL(02)2861-1801#39100	•
		第3展覽室	01/20(=) - 02/03(=)	丙申集氣書畫創作展	蔡漢榮 TEL0988-145-687	•
※ 表列活動如因故更動時,本館將另行公告。			02/05(五) - 02/21(日)	汲古出新-台灣水墨畫會 105 年會員聯展	台灣水墨畫會 TEL0928-558-310	•
			02/24(=) - 03/09(=)	蕭寶玲插畫展	蕭寶玲 TEL0953-611-363	•
		南海戶外藝廊	01/05(二)-02/01(一)	色世界一楊春鴻 / 楊笛雙人展	楊春鴻、楊笛 TEL0988-064-892	•
			02/02(=) - 03/07(-)	書與禪	張文暄 TEL(02)2913-2220	•

- ♣1 h/1.5h 現場排隊索票:演出前 1 時 /1 時 30 分起索票,每人最多 2 張,索完為止。
- 🗘 索票,IEL 洽詢展演單位 | 自由入場、自由參加、自由觀賞 | ★活動通售票,IEL (02)8791-1001
- 查售票、
 ★優惠, TEL 洽詢展演單位
 兩廳院售票, TEL (02)3393-9888 | ◆年代售票, TEL (02)2341-9898
- ※入場須知 | 1. 劇場活動,請於演出前30分排隊入場。 2. 南海藝文廣場活動,如遇雨天,請移至南海書院觀賞。
 - 3. 展覽時間 09:00-17:00, 週一休館。
 - ◎南海戶外藝廊,展期最後一日至12:30。(主、協辦活動除外)
 - 4. 本館展演活動若遇颱風來襲,將依人事行政局公告異動,詳情請逕洽:(02)2311-0574。
- ★觀眾迴響:如欲進一步了解或回饋該活動,請連結展演單位網頁(活動網頁期限至活動結束後4週有效)。
- ※ 本期封面:蕭寶玲插畫家作品。

Exhibition & Performance Schedule for Feb. 2016

Event	Venue	Time	Title	The Presenter	Entry Method	
Performance Activities	Nan Hai Theater	Feb.25-13:00	HELLO, MUSIC	Department of Radio & Television & Film SHIN HSIN UNIVERSITY TEL0921-161-009 Ms.Lu 0923-118-838 Mr.HSIA	•	Organizer
		Feb.27 -14:00	Voice Up	Kuang Hong Arts TEL(02)2509-3505	•	
	Exhibition RoomI.II	2015.Dec.22- 2016.Feb.14	National Student Art Competition Prized Works Exhibition of Academic Year of 2015	National Taiwan Arts Education Center TEL(02)2311-0574	•	Co-Organizer
		Feb.17–Feb.29	2016 Taiwan-Korea Art Exchange Exhibition	Taiwan-Korea Art Exchange Academic Association TEL(02)2861-1801#39100	•	
	Exhibition Room III	Jan.20 -Feb.03	Lucky 2016 calligraphy & inkpainting exhibition	Tsai, Han-Rong TEL0988-145-687	•	
Exhibition Activities		Feb.05-Feb.21	The New from the Ancient – Member Exhibition in 105th Anniversary of Taiwan Ink and Wash Painting Association	Taiwan Ink and Wash Painting Association TEL0928-558-310	•	me consider
		Feb.24-Mar.09	Hsiao Bao-Ling's Illustration Show	Hsiao, Bao-Ling TEL0953-611-363	•	ove event(s
	Nan Hai Outdoor	Jan.05 -Feb.01	Blooming Color - Colin Yang & Dear Yang Joint Exhibition	Yang, Chun-Hung Yang, Ti TEL0988-064-892	•), for any Forc s announceme
		Feb.02-Mar.07	Books & Zen	Zhang, Wen Xuan TEL(02)2913-2220	•	%IT the above event(s), for any Force Majeure, is char consider our center's announcement as the only pr

- ♣1 h/1.5h Request on the Spot Ticket: 60/90 minutes before the performance.
- 🖒 Free Ticket 🔈 🏗 Exhibition Unit I 🌑 Free Admission I 🏠 Ticket Price, 😁 Ticket Discounts 📭 Exhibition Unit
- ArtsTicket ' TEL (02)3393-9888 | ◆ ERA Ticket ' TEL (02)2341-9898 ★ Accupass Ticket ' TEL (02)8791-1001
- * Entrance Guideline | 1.Please line up at the entrance to the theater 30 minutes before the performance starts.
 - 2.If a rainy day, the activities at Nan Hai Open-Air Arts Square will be moved to Nanhai Academy. 3.Exhibition hours 09:00~17:00, Tuesday to Sunday. On the last day of the exhibition at the Nan Hai Outdoor Gallery, closing time is 12:30 pm.
 - 4.If the typhoon warning issued, please refer to the Central Personnel Administration's announcement or contact the Center at (02)2311-0574.

🏚 Audience Response : For further information or submitting feedback regarding a particular event, please link to the appropriate webpage of events (the webpage will remain active for 4 weeks after the respective closing date of an event).

※If the above event(s), for any Force Majeure, is changed, please consider our center's announcement as the only principle.

02.25 |四 | 13:00 | 150 分鐘 | ● 自由入場

HELLO, 好韻 音樂節目競賽

HELLO, MUSIC

主辦單位 | 世新大學廣播電視電影學系 TEL0921-161-009(呂小姐)、0923-118-838(夏先生)

改編音樂原唱,透過競賽增加刺激氛圍,不同風格表演者,不同震撼感,提高視覺效果。更有威嚴評審陣容加入,以達到專業音樂節目水準。表演歌曲包括:<落雨聲>、<無女>、、相見恨晚>等經典歌曲,精彩可及的音樂競賽節目。

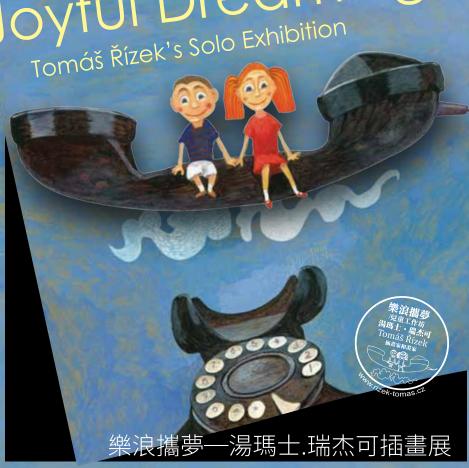
◎聚焦賞析│熱血清新爵士街頭,眾多音樂曲風,三組演唱者如何改造,展現音樂創作者最佳表演力。

Original music will be recomposed and the atmosphere will be stimulated through the contest. Different performers with different styles will excite people's mind, improving the visual effect. Moreover, the authoritative judges will be invited to make the musical programs more professional. The songs include The Sound of Falling Rain, Dancing Girl, Brief Encounter and other golden oldies, which are fantastic musical contest programs.

Focus | It is worth expecting how 3 groups of singers will recompose these music styles, such as ardent music, fresh music, iazz and street music and show the best performance of music makers.



Joyful Dreaming



展出資訊

105.03.30 - 04.24 地點 | 國立臺灣藝術教育館第1、2展覽至

10066 臺北市中正區南海路43號

閱讀講座

105.04.09 1<u>4:</u>00

主講人:湯瑪士·瑞杰可/插畫家 翻譯 張秀瑱 地 點:國立臺灣藝術教育館 第2會議室











2015.12.22-2016.02.14 | 二 - 日 | 09:00-17:00 ▶ 週一休館

104 學年度全國學生美術比賽得獎作品展

National Student Art Competition Prized Works Exhibition of Academic Year of 2015

指導單位 | 教育部

主辦單位 | 國立臺灣藝術教育館

協辦單位 | 各縣市政府教育局(處)、臺北市立建國高級中學

增進學生美術創作素養,培養國民美術鑑賞能力並落實學校美 術教育,特舉辦全國學生美術比賽。共分七大類別,包括:國小組-繪書、書法、平面設計、漫畫、水墨畫、版畫等 6 類;國中組、 高中(職)組及大專組-西書、書法、平面設計、漫畫、水墨畫、 版書等6類。自國小至大專共計55組。

全國學生美術比賽

◎聚焦賞析 展出 104 學年度比賽特優得獎作品。

In order to enhance student's arts creation capacity, to cultivate citizen's ability of appreciation and to put the school arts education into effect, the Ministry of Education thus organized the National Student Art Competition. It is divided into seven categories: elementary school section - painting, calligraphy, graphic design, comics, ink painting and prints; junior and senior high school (including vocation school) plus college section- western style painting, calligraphy, graphic design, comics, ink painting and prints. From elementary school to college, there are up to a total of 55 groups.

Focus | The premium works are exhibited in national student art competition prized works exhibition of Academic Year of 2015.



02.17-02.29 | 三 - - | ● 自由觀賞 |

2016 中 · 韓美術交流展

2016 Taiwan-Korea Art Exchange Exhibition

主辦單位 | 中 ・ 韓美術交流學會 TEL(02)2861-1801#39100

協辦單位 | 國立臺灣藝術教育館、文化大學美術學系、華梵大學美術文 創學系、國語日報文化中心



中韓文化自先秦以來即相互陶染,反映在美術上成就

了彼此共榮,綻放出東亞文明中璀璨的繽紛風華。就歷

史而言,韓國美術雖曾吸收宋朝李郭畫派、明朝浙派、吳派及清朝揚州畫派之形式, 卻能消融轉化,開創特色鮮明的韓畫風格。其豪放之中蘊含精微的美感情趣,深值國 內外藝界同好觀摩與寓賞。

◎聚焦賞析|「提升美學品味,開展城邦交流」是「中韓美術交流學會」辦理本展覽的積極目的。 此次展覽內容極為豐富,不僅呈現出各世代的風格,也一定程度地表現出台灣與韓 國書壇的多維度 (dimension) 藝術面向。

Cultures of China and South Korea have interplayed since the pre-Qin period, which makes the fine art prosper and the civilization of East Asia bloom brightly. In history, the fine art of South Korea absorbed the forms of Li-Guo school of Song dynasty, Zhe School and Wu School of Ming dynasty and Yangzhou School of Qing dynasty, but it could combine and transform them and create the South Korea style with distinct characteristics. Its boldness contains the aesthetic feeling and taste, worth viewing and appreciating by artists at home and abroad.

(a) Focus | The goal of this exhibition held by China & South Korea Fine Arts Association is to improve aesthetic tastes and communications between cities. The rich content of this exhibition presents not only the styles of different times but also the multi-dimension artistic forms in the field of fine arts of China and South Korea.



01.20-02.03 | 三 - 三 | ▶ 展期最後一日至 12:30 | ● 自由觀賞 |

丙申集氣書畫創作展

Lucky 2016 calligraphy & inkpainting exhibition

主辦單位 | 蔡漢榮 TEL0988-145-687

欣逢 2016 年嶄新的開始,推出近年來創作 70 餘 件,包括書法、抽象水墨和大家分享。創作內容大多 源自於傳統,但嘗試運用不同的技法和創作媒材來詮 釋,讓傳統藝術創作有更多的展現風貌和更大的發揮 空間。並且希望透過此次展覽和各方先進與觀眾有更 多的互動與交流。



蔡漢榮《時空共榮》

◎聚焦賞析 展出作品有多樣的呈現方式,提供觀賞者不一 樣的視覺感受和想像空間,作者本人也會利用 在展出現場期間,和觀眾分享創作的心路歷程和其他相關議題。

On the happy occasion of the new beginning of 2016, we present some 70 pieces of our new creative works done in recent years including calligraphies, abstract paintings and ink wash paintings to share with you all. The contents of our creation mainly come from traditions. We also tried to interpret our creation with different skills and media materials, to make our traditional art creation shown in more looks and ways, It is also our hope that via this exhibition we may get more interaction and communication with various experts and spectators.

Focus | These exhibited works are presented in several ways, to provide spectators with different visions and space of imagination. The artist himself will sometimes share his mentality of creation and other related subjects with spectators during the exhibition.

02.05-02.21 | 五 - 日 | ● 自由觀賞 |

汲古出新一台灣水墨書會 105 年會 員聯展

The New from the Ancient - Member Exhibition in 105th Anniversary of Taiwan Ink and Wash Painting Association

展出單位 | 台灣水墨畫會 TEL0928-558-310

本書會成立於民國八十七年,由胡念祖教授創立,現任理事 長為孔依平先生。本會每年定期舉辦會員書畫聯展,展出者有藝 術系教授、研究生、更集國內專業畫家,作品呈現傳統及現代水 墨外,更藉每年定期展覽,提升作品水準和會員相互觀摩,亦期 盼社會先進蒞臨指教。



孔依平《樹谷隱霞暉》

<u>◎聚焦賞析|</u> 本次作品,除傳統水墨,更使用現代媒材、技法,創作出新穎活潑的國畫,希望雅 俗共賞,更期盼發揚中華文化。

Taiwan Ink and Wash Painting Association was established by Professor Hu Nianzu in the 87th year of the Republic of China, and its current president is Kong Yiping. Annually, this association regularly holds the Member Exhibition. The exhibitors include professors and students from Schools of Art and even domestic professional painters, and their paintings show the traditional and modern ink and wash. The regular exhibition enables the exhibitors to improve and appreciate their works, and meanwhile, experts and scholars are welcomed to be present and provide guidance.

Besides the traditional ink and wash, the paintings in this exhibition also include novel ink and wash painted through modern media and techniques. We hope it can suit both refined and popular tastes and carry forward Chinese culture.

02.24-03.09 | 三 - 三 | ▶ 展期最後一日至 12:30 | ● 自由觀賞 |

蕭簪玲插書展

Hsiao Bao-Ling's Illustration Show

展出者 | 蕭寶玲 TEL0953-611-363

繪本原書:削肥路

十一月最後一個周末是國際無消費日,作者用「削肥 路,這個繪本故事,記錄童年回憶中逐漸消失的美好生 活環境。

蕭寶玲《第4號老樹》

楊喚詩畫:夏夜

丙申猴年,作者持續以插畫詮釋楊喚兒童詩,「夏夜」是第四年來的第七首,畫中 有不睡覺的南瓜和夜風,在睡夢中變成蝴蝶的小妹妹……。

書家導賞:105/03/05(週六)下午14:00

◎聚焦賞析 | 「夏夜 | 是國中國文課本上一篇很有畫面的課文,作者以擬人的構圖、輕快的透明 水彩, 畫出詩中的蜜蜂、蝴蝶和螢火蟲……。

The last Sunday of November is Buy Nothing Day. The author uses Xiaofeilu which is a story from a picture book to record the vanishing beautiful environment in the childhood memory.

In 2016, that is, Year of Monkey, the author illustrates Yanghuan's poems for young children through illustrations. Summer Night is the 7th poem illustrated by the author in 4 years. In these illustrations, there are sleepless pumpkins and night wind, little girls becoming butterflies in dreams and others...

Focus | Summer Night is an interesting text in the textbook of the Junior High School. The author draws the bees, butterflies and fire flies with the use of the anthropopathic composition and lively watercolour.



教育部

文藝創作獎

歷屆得獎作品瀏覽

http://ed.arte.gov.tw/philology/Award/list a.aspx

105年徵件

- 參選資格
 - (一)教師組:

具中華民國國籍之公私立各級學校專任、兼任及退休 教師,並領有教師證書或立案學校之聘書。

- (二)學生組: 具中華民國國籍之國內外各級學校在學學生。
- 徵選組別與項目
 - (一)教師組:戲劇劇本、短篇小說、散文、詩詞、童話。
 - (二)學生組:戲劇劇本、短篇小說、散文、詩詞。
- 報名方式 一律採取線上報名後掛號郵寄送件。
- 徵件時間 自民國105年3月1日起至4月12日截止。
- 相關訊息 http://ed.arte.gov.tw/philology/Index/index.aspx

指導單位: 🙆 教育部、中学介 沙健會

主辦單位: 🙆 國立臺灣新新教育館

引爆想像魔力

創作擂臺 高手就是你

2016年全國學生圖畫書創作獎徵選

■ 收件時間

自民國 105年3月1日起收件至4月15日截止, 採掛號或包裹郵寄收件。

■ 徵選組別

分國小低中年級組、國小高年級組、國中組、 高中(職)組、大專組。

■創作內容

適合 3-12 歲兒童閱讀的原創性圖畫書,自由選擇 主題。

■表格下載

徵選簡章及相關書表,請逕至本館網站 (http://www.arte.gov.tw)下載與查詢。



玩藝玩

105年藝術教育親子推廣活動

從小巧可愛的創作開始, 讓孩子發現自己的潛力。 透過親手勞作,故事聆賞, 讓孩子體會 藝術與文學的無限魅力。



志工說故事

地點:藝術教育圖書室親子區 自由入座

活動時間:週日10:00-11:00

參與對象:幼兒園、國小學生

02/14《看誰在搞鬼》

02/**21** 《At·Night》



▲ 活動洽詢:(02)2311-0574分機234。





藝教推廣活動

活動時間:週六14:00-16:00

地點:研習教室 線上報名 參與對象:國小學生親子組

02/2 ○ 魔法巧手: 摺撕紙成字

03/05 繪本製作之角色設計

▲ 參加方式:

1.線上報名:請至本館全球資訊網http://www.art.gov.tw『熱門研習』項下,點

選報名

2.錄取方式:依報名先後順序錄取正取國小親子10組(備取5組,遞補者另行通

知),額滿為止。

3.活動費用:每組新臺幣300元,並於報到當天繳交;身心障礙者及低收入戶

等學員則費用全免。

4.報名及詳細課程內容於開課前1個月刊登活動網站:活動內容如有異動,依本館公告為主。

▲ 活動洽詢:(02)2311-0574分機234。

觀眾須知 Audience Information

- 1. 每人一券,憑票入場,對號入座。並請於開演前5分鐘入座。
- 2. 除兒童節目外,禁止7歲以下兒童入場。
- 3. 演出前 30 分鐘開始入場,演出場內不得錄音、錄影、攝影、隨意走動及喧嘩。
- 4. 請勿攜帶危險物品、食物、飲料入場。
- 5. 不得於場內飲食、吸煙、嚼檳榔或口香糖等。
- 6. 遲到觀眾應於中場休息方得進入劇場,以免影響他人觀賞。
- 7. 本館場地不收受花籃、花圈等智物。
- 1.One ticket with assigned seating number for each person admitted. Please be seated 5 minutes before the start of the performance.
- 2. With the exception of children programs, children under 7 years old are not allowed to enter the performance venue.
- 3.Access to the venue 30 minutes before the performance starts. Recording sound, video, and the taking of photographs is strictly prohibited, as well as walking about at will, and/or clamoring in the performance venue.
- 4. Food and drink are prohibited and dangerous devices of any nature, as well as inappropriate dress, including but not limited to slippers.
- 5.In order not to disrupt the performance and others, late arrivals will be allowed entry only at respective intermissions.
- 6.Our Center's venues don't accept gifts such as flower arrangements in any shape or form.
- 7. Our Center's venues don't accept such gifts as flower baskets, flower wreaths.



[3不]

- 3.問題食品藥品,不吃

[7要]

- 3.消費受害,要申訴

4.1950專線,要牢記

- 1.危險公共場所,不去 1.消費資訊,要充實 5.消保活動,要參與 2.標示不全商品,不買 2.消費行為,要合理 6.爭取權益,要團結
 - 7.綠色消費,要力行



歷史漫步 道 摩

定時導管: 调二-调五 10:00、14:00 預約電話:(O2)2311-O574 分機110 10人(含)以上團體,請於7天前預約

預約申請表,請至本館全球資訊網 http://www.arte.gov.tw/ 單一窗口,下載填送申請







登記時間 | 每月1至10日開放登記常月會面時間。

登記窗口 1. 現場:臺北市南海路 43 號 2. 電話: (02)2311-0574 分機 110

> 4. 網址: http://www.arte.gov.tw 3. 傳直: (02)2375-8629

※1. 可以現場、電話、傳真、電子郵件、網路等方式為之,但現場及電話登記者, 須於各該登記期間上班日之上午9時至下午5辦理。

2. 未用制式登記表書寫者,請載明:姓名、性別、職業、電話、地址、約談主題。

約見時間 | 每月最後一週星期三,下午2時30分至5時

(若遇議會期間及業務需要得另擇期辦理)

- ※ 1. 每次約見人數以 5 人為原則,依申請登記時間先後順序及約談主題之迫切性, 排定順序。(書面或電話通知)
 - 2. 本活動由本人親到(請攜帶國民身分證核對)。非本人到場,取消約見資格。
 - 3. 如未依約見時間出席者,視同放棄,並依序遞補,登記人不得異議。
 - 4. 有下列情事之一者,本館不予受理登記,事後發覺者,取消約見:
 - (1)代理他人辦理申請登記或約見時代理他人陳情者。
 - (2)約談主題與本館業務之改進、建議或陳情無關或非本館權責者。
 - (3)係重複約見之案件。
 - (4)約談內容要求保密者。
 - 5. 本館員工不得參與本活動,或代替他人申請登記。





行政要中立,國家更安定!







服務指南 SERVICE GUIDE

➡ 服務專線 Phone Number

TEL: (02)2311-0574轉110 FAX: (02)2389-4822

➡ 開放時間 Hours

调二至调日09:00-17:00

休館日: 调一、農曆除夕、大年初-(若遇特殊情況另行公告)

Tuesday - Sunday 09:00-17:00

Please Note: We are closed at Monday, Chinese Lunar New Year and the first day after it (If special conditions are called for additional announcements will be made).

➡ 館 址 Address

10066臺北市中正區南海路43、47號

No 43,47, Nanhai Road, Zhongzheng District, Taipei City 10066, Taiwan (R.O.C.)

🖶 網 北 Website











和平西路

國立歷史 博物館 ●

愛國西路

南海路 臺北市立 建國高級中學

愛國東路

南路



藝教諮詢 O&A forum.arte.gov.tw

臺北車站

羅斯福路

捷運中正 紀念堂站 2號出口

衛 🚍

全球資訊網

facebook www.facebook.com Web APF

戻 交通路線 Transportation *含備低地板公車 Including Low-Floor Buses

※配合捷運萬大線工程,自104年5月22日至110年12月,南海路改為西向(往和平西路)單行道。

- 会 捷運/中正紀念堂站(2號出□,歩行約7分鐘) 小南門站(3號出口,步行約10分鐘)
- □ 公車/中正二分局站(243、248、262、304、706,歩行約5分鐘)

建國中學站(單向往和平西路,1*、204*、630*,步行約2分鐘)

南昌路站(3、5、18、38、227、235、241、243、295、662、663, 步行約6分鐘)

南門市場站(羅斯福路各線公車,步行約7分鐘)

植物園站(1*、204*、630*、242、624、907、和平幹線、藍28,步行約6分鐘)

*During the construction period of the Taipei MRT Wanda-Zhonghe-Shulin line (from May 22, 2015 to Dec., 2021), Nanhai Rd. will be one-way starting from Chongqing S. Rd. going toward Heping W. Rd.

- MRT / 1.Chiang Kai-Shek Memorial Hall (Exit at No.2) 2.Xiaonamen (Exit at No. 3)
- BUS / 1. No. 243, 248, 262, 304, 706 : to "Zhongzheng Second Police District". 2. No. 1*, 204*, 630*: to "ChienKuo High School"(East).
 - 3. No. 3, 5, 18, 38, 227, 235, 241, 243, 295, 662, 663 : to "Nanchang Road Sec.1".
 - 4. No. 1*, 204*, 630*, 242, 624, 907, Heping MainLine, BL28: to "Botanical Garden".
 - 5. All Roosevelt Road lines: to "Namen Market".

發行所 國立臺灣藝術教育館 | 發行人 鄭乃文 | 總編輯 劉瓊琳 | 責任編輯 周玉立

視覺設計 周兌股份有限公司 | 印刷 承印實業股份有限公司 | 翻譯 金石翻譯有限公司

非本館主辦之活動,相關資訊由主辦單位提供;如有更動,文責由主辦單位負責。

· 請裁剪填寫以下資料, 附於函索郵寄信封內 · ·



請附回郵(每期郵遞票價3.5元)及郵寄資料(姓名、地址、郵遞區號), 信封註明「函索藝教資訊×期數」,逕寄本館視覺藝術教育組收。

1.檢附郵資3.5元× 期= 元※每期請備3.5元郵票1張。聯絡電話:

2.收件人: □新訂讀者。 □續訂讀者,□地址更新如下(原地址者無需図)

收件地址: □□□-□

